

What Is Claimed Is:

1. A method for starting up an application in a mobile data processing device, an information database being required in the device for operating the application, comprising the following steps:
  - a) provision of a permanent portion and a temporary portion of the information database;
  - b) wire-bound transmission (S4) of the permanent portion from a central server (1) to an intermediate server (9);
  - c) transmission (S5) of the permanent portion from the intermediate server to the device (9) via a first transmission path and storage in the device (9);
  - d) transmission (S9, S14) of the temporary portion via wireless communication, the wireless communication representing a second transmission path that is distinct from the first transmission path; and
  - e) execution of the application .
2. The method as recited in Claim 1,  
wherein step b) is triggered by the transmission of a request from the intermediate server (9) or the device to the central server (1).
3. The method as recited in Claim 2,  
wherein the transmission (S4) in step b) takes place via a dial-up connection.
4. The method as recited in Claim 2 or 3,  
wherein before step b) is carried out, data containing information about the identity of the mobile device or its location are transmitted (S2) from the device to the central server (1).
5. The method as recited in Claim 4,  
wherein, based on transmitted data about the identity of the device, one version is selected for transmission out of a plurality of versions of the temporary portion made available on the central server (1).
6. The method as recited in one of the preceding claims,  
wherein the transmission (S5) in step c) takes place via a wire or via a local network or via a portable data carrier.

7. The method as recited in one of the preceding claims, wherein step d) is preceded by a transmission (S7) of information specific to the mobile device via wireless communication from the mobile device to the central server (1), and step d) (S9, S14) is carried out only if the central server (1) recognizes, based on the specific information, that the mobile device is suited to receiving the temporary portion.
8. The method as recited in Claim 7, wherein the transmission (S7) of the specific information takes place in such a way that it is controlled by the permanent portion of the information database.
9. The method as recited in one of the preceding claims, wherein the temporary portion is calculated (S8, S13) by the central server (1) based on data transmitted previously from the device via wireless communication.
10. The method as recited in one of the preceding claims, wherein the application is a testing program for testing the functionality and diagnosing malfunctions of the mobile device or a device connected thereto.
11. The method as recited in one of the preceding claims, wherein the mobile device is part of the electronic system of a motor vehicle.
12. The method as recited in one of the preceding claims, wherein the temporary portion includes geographic information, in particular geographic information that has only temporary validity.
13. The method as recited in one of the preceding claims, wherein the temporary portion is updated from time to time while the device is operating.